

## Силабус курсу

### Академічне і професійно орієнтоване спілкування німецькою мовою

Ступінь вищої освіти – доктор філософії (PhD)  
Галузь знань: 06 Журналістика  
Спеціальність: 061 Журналістика  
Освітньо-наукова програма «Журналістика»  
Рік підготовки – 1, 2, семестр – 1, 2, 3  
Компонент освітньої програми: обов'язкова  
дисципліна  
Кількість кредитів – 8  
Дні занять: за розкладом  
Консультації: за розкладом  
Мова викладання: німецька



### Керівник курсу

д. філол.н., проф. Дребет Віктор Васильович

Контактна інформація: [vdrebet@ukr.net](mailto:vdrebet@ukr.net) 0352-43-58-31 (деканат)

### Опис дисципліни

Курс «Академічне і професійно орієнтоване спілкування німецькою мовою» покликаний забезпечити оволодіння здобувачами третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти такого ступеня мовної, мовленнєвої і соціокультурної компетентностей з німецької мови, який би забезпечив здійснення наукового і повсякденного дискурсу в усній та письмовій формі, вміння аргументувати свою позицію німецькою мовою, розуміння інформації, отриманої із німецькомовних наукових джерел різних типів (текст, аудіо- та відеозапис тощо), практичні навички її опрацювання, реферування, передачі, осмислення і продуктивного використання на рівні B2+ Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти.

### Структура курсу

Години			Тема	Результати навчання	Завдання
лекції	семінари	сам. робота			
Змістовий модуль 1 Die wichtigsten Tendenzen der modernen deutschen Sprache. Die wichtigsten Anforderungen des GeRS					
2	1	10	1. Die deutsche Sprache von heute: die wichtigsten Tendenzen.	Знати основні тенденції розвитку фонетичної, граматичної і лексико-семантичної систем сучасної німецької мови. Здатність створювати та інтерпретувати нові знання у процесі виконання наукового дослідження; брати участь, розробляти і управляти проєктами в галузі освіти та медіа. Здатність застосовувати інноваційні методи, прийоми та засоби навчання і виховання студентів вищих навчальних закладів. Презентувати результати дослідження в науковому та ненауковому контекстах, усно та	Питання, обговорення, виконання практичних вправ і завдань

				письмово, у формі наукових семінарів, наукових зустрічей та громадських ініціатив. Брати участь у наукових круглих столах, конференціях, симпозіумах на вітчизняному та міжнародному рівнях.	
2	1	10	2. Deutsch als Wissenschaftssprache.	Знати особливості використання, роль і значення німецької мови як мови наукових досліджень і наукового дискурсу. Здатність рецензувати публікації та презентації, а також брати участь у міжнародних наукових дискусіях, висловлюючи та відстоюючи свою власну позицію, обґрунтовувати теорії, поширювати знання. Презентувати результати власних оригінальних наукових досліджень державною та іноземною мовами в усній та писемній формі: продукувати і грамотно оформлювати різножанрові наукові тексти відповідно до сучасних вимог (стаття, есе, презентація, виступ на конференції, публічна науково-популярна чи наукова лекція тощо).	Питання, дискусія, виконання практичних завдань і вправ

**Змістовий модуль 2**  
**Die wichtigsten phonetischen, grammatischen und lexikalischen Besonderheiten des Deutschen als Wissenschaftssprache.**

2	2	10	3. Die Besonderheiten der deutschen Aussprache	Знати особливості німецької вимови, знати і практично володіти основними правилами вимови німецьких голосних і приголосних монофтонгів, а також дифтонгів. Здатність писати, розмовляти та слухати відповідно до різних регістрів рідною та іноземною мовами, представляючи проблеми фахівцям галузі. Здатність застосовувати інноваційні методи, прийоми та засоби навчання і виховання студентів вищих навчальних закладів. Використовувати інформаційнокомунікаційні технології у професійній науковоінноваційній діяльності.	Питання, дискусія, виконання практичних вправ завдань
2	8	10	4. Lexikalischstilistische und strukturelle Besonderheiten wissenschaftlicher Texte.	Знати структурні, семантичні, лексико- стилістичні особливості німецьких наукових текстів, порядок їх організації, засоби когерентності, частотні граматичні конструкції та лексичні кліше та вміти їх практично використовувати. Презентувати результати власних оригінальних наукових досліджень державною та іноземною мовами в усній та писемній формі:	Питання, обговорення, виконання практичних вправ, завдань і текстів

				<p>продувати і грамотно оформлювати різножанрові наукові тексти відповідно до сучасних вимог (стаття, есе, презентація, виступ на конференції, публічна науково-популярна чи наукова лекція тощо).</p> <p>Здатність рецензувати публікації та презентації, а також брати участь у міжнародних наукових дискусіях, висловлюючи та відстоюючи свою власну позицію, обґрунтовувати теорії, поширювати знання.</p>	
<p align="center"><b>Змістовий модуль 3</b> <b>Wissenschaftliches Schreiben</b></p>					
<b>2</b>	<b>10</b>	<b>20</b>	<p>5. Prinzipien und methodische Ansätze des wissenschaftlichen Schreibens</p>	<p>Володіти основними принципами принципами та методичними засадами написання наукових текстів, знати і практично володіти підходами до їх структуризації.</p> <p>Здатність планувати і здійснювати комплексні дослідження, зокрема і в міждисциплінарних галузях, на основі системного наукового світогляду із застосуванням сучасних інформаційних та комунікаційних технологій.</p> <p>Здатність використовувати найбільш передові концептуальні та методологічні знання в галузі соціально-комунікаційної науково-дослідної діяльності на межі предметних галузей.</p> <p>Презентувати результати дослідження в науковому та ненауковому контекстах, усно та письмово, у формі наукових семінарів, наукових зустрічей та громадських ініціатив. Брати участь у наукових круглих столах, конференціях, симпозиумах на вітчизняному та міжнародному рівнях.</p>	<p>Питання, дискусія, виконання практичних вправ, завдань текстів.</p>
<b>2</b>	<b>8</b>	<b>20</b>	<p>6. Besonderheiten der schriftlichen wissenschaftlichen Kommunikation</p>	<p>Знати і вміти правильно застосовувати мовні кліше, які використовуються у письмовій науковій комунікації, правила і ситуації їх застосування.</p> <p>Презентувати результати власних оригінальних наукових досліджень державною та іноземною мовами в усній та писемній формі: продукувати і грамотно оформлювати різножанрові наукові тексти відповідно до сучасних вимог (стаття, есе, презентація, виступ на конференції, публічна науково-популярна чи наукова лекція тощо).</p> <p>Здатність писати, розмовляти та</p>	<p>Питання, обговорення, виконання практичних завдань і вправ, усний, письмовий та тестовий контроль</p>

				слухати відповідно до різних реєстрів рідною та іноземною мовами, представляючи проблеми фахівцям галузі.	
2	6	20	7. Weiterführung eines Themas, Beziehungen Verweise und Literaturverzeichnis in wissenschaftlichen Texten	Володіти теоретичними знаннями і практичними навичками щодо висвітлення своєї наукової теми засобами німецької мови, вміти оформляти зноски і список використаних джерел відповідно до вимог німецьких наукових видань. Використовувати інформаційнокомунікаційні технології у професійній науково-інноваційній діяльності. Здатність використовувати найбільш передові концептуальні та методологічні знання в галузі соціально-комунікаційної науково-дослідної діяльності на межі предметних галузей. Здатність планувати і здійснювати комплексні дослідження, зокрема і в міждисциплінарних галузях, на основі системного наукового світогляду із застосуванням сучасних інформаційних та комунікаційних технологій.	Питання, обговорення, опрацювання практичних вправ, завдань, усний, письмовий та тестовий контроль
<p align="center"><b>Змістовий модуль 4</b>  <b>Wissenschaftlicher Diskurs und seine relevanten Aspekte</b></p>					
2	6	20	8. Fragen-und Problemstellung in wissenschaftlichen Texten und Publikationen.	Уміти правильно формулювати постановку проблематики, завдань і мети наукової публікації німецькою мовою. Здатність до саморозвитку (планування й вирішення задач власного професійного і особистісного зростання), наявність наукового світогляду, наполегливість у досягненні мети. Здатність створювати та інтерпретувати нові знання у процесі виконання наукового дослідження; брати участь, розробляти і управляти проєктами в галузі освіти та медіа.	Питання, дискусія, виконання практичних вправ і завдань, усний, письмовий та тестовий контроль
2	10	20	9. Argumentieren und Redemittel der Argumentation	Знати і володіти мовним засобами аргументації, уміти їх правильно використовувати у відповідних комунікативних ситуаціях. Здатність писати, розмовляти та слухати відповідно до різних реєстрів рідною та іноземною мовами, представляючи проблеми фахівцям галузі. Презентувати результати власних оригінальних наукових досліджень державною та іноземною мовами в	Питання, дискусія, виконання практичних вправ і завдань, усний, письмовий та тестовий контроль

				усній та писемній формі: продукувати і грамотно оформлювати різножанрові наукові тексти відповідно до сучасних вимог (стаття, есе, презентація, виступ на конференції, публічна науково-популярна чи наукова лекція тощо).	
2	8	20	10. Vortrag, Präsentation, Formulierung von Fragen und Antworten, Diskussion und deren sprachliche Ausdrucksformen.	Володіти основними комунікативними компетентностями необхідними для презентації опрацьованого матеріалу дослідження, характеристики його результатів, проведення наукової дискусії. Презентувати результати дослідження в науковому та ненауковому контекстах, усно та письмово, у формі наукових семінарів, наукових зустрічей та громадських ініціатив. Брати участь у наукових круглих столах, конференціях, симпозіумах на вітчизняному та міжнародному рівнях. Здатність використовувати найбільш передові концептуальні та методологічні знання в галузі соціально-комунікаційної науково-дослідної діяльності на межі предметних галузей. Здатність планувати і здійснювати комплексні дослідження, зокрема і в міждисциплінарних галузях, на основі системного наукового світогляду із застосуванням сучасних інформаційних та комунікаційних технологій.	Питання, дискусія, виконання практичних вправ і завдань, усний, письмовий та тестовий контроль

### Формування програмних компетентностей

Індекс в матриці ОП	Програмні компетентності
ЗК 5	Здатність створювати та інтерпретувати нові знання у процесі виконання наукового дослідження; брати участь, розробляти і управляти проєктами в галузі освіти та медіа.
ЗК 6	Здатність планувати і здійснювати комплексні дослідження, зокрема і в міждисциплінарних галузях, на основі системного наукового світогляду із застосуванням сучасних інформаційних та комунікаційних технологій.
ЗК 8	Здатність рецензувати публікації та презентації, а також брати участь у міжнародних наукових дискусіях, висловлюючи та відстоюючи свою власну позицію, обґрунтовувати теорії, поширювати знання.
ЗК 9	Здатність писати, розмовляти та слухати відповідно до різних регістрів рідною та іноземною мовами, представляючи проблеми фахівцям галузі.
ЗК 11	Здатність до саморозвитку (планування й вирішення задач власного професійного і особистісного зростання), наявність наукового світогляду, наполегливість у досягненні мети.
ФК 8	Здатність застосовувати інноваційні методи, прийоми та засоби навчання і виховання студентів вищих навчальних закладів.
ФК 9	Здатність використовувати найбільш передові концептуальні та методологічні знання в галузі соціально-комунікаційної науково-дослідної діяльності на межі предметних галузей.
	<b>Програмні результати навчання</b>
ПРН 4	Демонструвати здатність використовувати найбільш передові концептуальні та методологічні знання в галузі

	соціально-комунікаційної науково-дослідної діяльності на межі предметних галузей.
ПРН 9	Використовувати інформаційно-комунікаційні технології у професійній науково-інноваційній діяльності.
ПРН 11	Презентувати результати дослідження в науковому та ненауковому контекстах, усно та письмово, у формі наукових семінарів, наукових зустрічей та громадських ініціатив. Брати участь у наукових круглих столах, конференціях, симпозіумах на вітчизняному та міжнародному рівнях.
ПРН 12	Презентувати результати власних оригінальних наукових досліджень державною та іноземною мовами в усній та письмій формі: продукувати і грамотно оформлювати різножанрові наукові тексти відповідно до сучасних вимог (стаття, есе, презентація, виступ на конференції, публічна науково-популярна чи наукова лекція тощо).

### Літературні джерела

1. Didaktik der wissenschaftsbezogenen Standardsprache: Didaktikband zur Studienreihe Deutsch als Fremdsprache. Hrsg. von D. Eggers. Dortmund : Verlag Lambert Lensing, 1980. 119 S.
2. Graefen, Gabriele. Der wissenschaftliche Artikel: Textart und Textorganisation. Frankfurt am Main, Berlin, Bern, New York, Paris, Wien : Lang, 1997. 357 S.
3. Graefen, Gabriele; Moll, Melanie. Wissenschaftssprache Deutsch: lesen – verstehen – schreiben. Ein Lehr- und Arbeitsbuch. Unter Mitarbeit von Angelika Steets. Frankfurt am Main, Berlin, Bern, Bruxelles, New York, Oxford, Wien : Peter-Lang-Verlagsgruppe, 2011. 181 S.
4. Koithan, Ute; Schmitz, Helen; Sieber, Tanja; Sonntag, Ralf; Lösche, Ralf-Peter. Aspekte : Mittelstufe Deutsch. Lehr- und Arbeitsbuch 2, Teil 1. Stuttgart : Ernst Klett Verlag, 2017. 208 S.
5. Koithan, Ute; Schmitz, Helen; Sieber, Tanja; Sonntag, Ralf; Lösche, Ralf-Peter. Aspekte : Mittelstufe Deutsch. Lehr- und Arbeitsbuch 2, Teil 1. Stuttgart : Ernst Klett Verlag, 2017. 216 S.
6. Kühtz, Stefan. Wissenschaftlich formulieren. Tipps und Bausteine für Studium und Schule. 3.Aufl. Paderborn : Verlag Ferdinand Schöningh & Co. KG, 2011. 112 S.
7. Sprache in Bildern: Zahlen, Fakten, Kurioses aus der Welt der Wörter. Berlin : Dudenverlag, 2017. 112 S.
8. Theisen, Manuel Rene. ABC des wissenschaftlichen Arbeitens. Mannheim : Beck/dtv, 1995. 240 S.
9. Gutterer, Gisela; Latour, Bernd. Grammatik in wissenschaftlichen Texten. München : Max Hueber Verlag, 1990. 104 S.
10. Schade, Günter. Einführung in die deutsche Sprache der Wissenschaften. 11., überarbeitete Aufl. Berlin : Erich Schmidt Verlag, 1993. 320 S.

### Політика оцінювання

- **Політика щодо дедлайнів та перескладання:** Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (-10% від оцінки). Перескладання модулів і тем відбувається за наявності підтверджених поважних причин (наприклад, довідка від лікаря).
- **Політика щодо академічної доброчесності:** Усі письмові роботи перевіряються на наявність плагіату і допускаються до захисту із коректними текстовими запозиченнями не більше 20%. Списування під час контрольних робіт та екзаменів заборонені (в т.ч. із використанням мобільних девайсів). Мобільні пристрої дозволяється використовувати лише під час он-лайн тестування (наприклад, у середовищі MOODLE).
- **Політика щодо відвідування:** Відвідування занять є обов'язковим компонентом оцінювання, за яке нараховуються бали. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, міжнародне стажування) навчання може відбуватись в он-лайн формі за погодженням із керівником курсу.

## Оцінювання

Остаточна оцінка за курс розраховується таким чином:

Види оцінювання	% від остаточної оцінки
Змістові модулі 1 і 2 (теми 1 – 4) – усне опитування, виконання практичних завдань і вправ, розв’язання тестів	25
Змістові модулі 3 і 4 (теми 5-10) – усне опитування, виконання практичних завдань і вправ, розв’язання тестів	45
Індивідуальна письмова робота	10
Екзамен (теми 1-10) – усне і письмове опитування	20

## Шкала оцінювання студентів

ECTS	Бали	Зміст
A	90-100	відмінно
B	85-89	добре
C	75-84	добре
D	65-74	задовільно
E	60-64	достатньо
FX	35-59	незадовільно з можливістю повторного складання
F	1-34	незадовільно з обов’язковим повторним курсом